

**СОГЛАШЕНИЕ  
МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ  
РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН  
И  
ПРАВИТЕЛЬСТВОМ  
СУЛТАНАТА ОМАН**

**ОБ ИЗБЕЖАНИИ ДВОЙНОГО НАЛОГООБЛОЖЕНИЯ И  
ПРЕДОТВРАЩЕНИИ УКЛОНЕНИЯ ОТ УПЛАТЫ НАЛОГОВ НА ДОХОД И  
КАПИТАЛ**

ПРАВИТЕЛЬСТВО РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН И ПРАВИТЕЛЬСТВО  
СУЛТАНАТА ОМАН,

Желая заключить Соглашение об избежании двойного налогообложения и  
предотвращении уклонения от уплаты налогов на доход и капитал,

Договорились о нижеследующем:

**ГЛАВА I  
ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ СОГЛАШЕНИЯ  
Статья 1  
ЛИЦА, НА КОТОРЫЕ  
РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ СОГЛАШЕНИЕ**

Настоящее Соглашение применяется к лицам, которые являются резидентами Договаривающихся государств.

**Статья 2  
НАЛОГИ, НА КОТОРЫЕ  
РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ СОГЛАШЕНИЕ**

1. Настоящее Соглашение распространяется на налоги на доход и капитал, взимаемые от имени Договаривающегося Государства или его административных подразделений или местных органов власти, независимо от метода их взимания.

2. К налогам на доход и капитал относятся все налоги, взимаемые с совокупного дохода, с совокупного капитала либо с части дохода или капитала, включая налоги на доходы от отчуждения движимого или недвижимого имущества, налоги с общих сумм заработной платы или жалований, выплачиваемых предприятиями, а также налоги с прироста стоимости капитала.

3. Существующими налогами, на которые распространяется настоящее Соглашение, являются, в частности:

а) применительно к Узбекистану:

- (i) налог на доходы (прибыль) юридических лиц;
- (ii) налог с доходов физических лиц;
- (iii) налог на имущество,

(далее именуемые как "налог Узбекистана");

б) применительно к Султанату Оман:

- (i) налог, взимаемый с дохода компаний по Королевскому Указу №47\1981; и

(ii) налог на прибыль учреждений, взимаемый по Королевскому Указу №77/1989;

(далее именуемый как "Оманский налог")

4. Данное Соглашение будет применяться также к любым идентичным или по существу подобным налогам, которые будут взиматься после даты подписания этого Соглашения в дополнение или вместо существующих налогов. Компетентные органы государств Сторон будут уведомлять друг друга о любых существенных изменениях, внесенных в их соответствующие налоговые законодательства в пределах соответствующего периода времени после таких изменений.

## **ГЛАВА II ОПРЕДЕЛЕНИЯ Статья 3 ОБЩИЕ ОПРЕДЕЛЕНИЯ**

1. Для целей настоящего Соглашения, если из контекста не вытекает иное:

а) термин "Узбекистан" означает Республику Узбекистан и при использовании в географическом смысле включает его территорию, территориальные воды и воздушное пространство, в пределах которых Республика Узбекистан может осуществлять суверенные права и юрисдикцию, включая права на использование подпочвы и природных ресурсов в соответствии с международным правом и по законодательству Республики Узбекистан ;

б) термин "Оман" означает термин «Султанат Оман» означает территорию Султаната Оман и принадлежащие ему острова, включая территориальные воды и любую территорию вне территориальных вод, в пределах которых Султанат Оман может в соответствии с международным правом и законодательством Султаната Оман осуществлять суверенные права в отношении добычи и разработки природных ресурсов морского дна и подпочвы и сопредельных вод;

в) термины "одно Договаривающееся Государство" и «другое Договаривающееся Государство» означает, в зависимости от контекста, Республику Узбекистан или Султанат Оман;

д) термин "лицо" включает физическое лицо, компанию и любое другое объединение лиц,

е) термин "компания" означает юридическое лицо или любую организацию, которая рассматривается как юридическое лицо для целей налогообложения;

ф) термины "предприятие одного Договаривающегося Государства" и "предприятие другого Договаривающегося Государства " означают соответственно предприятие, действующее под управлением резидента одного Договаривающегося Государства, и предприятие, действующее под управлением резидента другого Договаривающегося Государства;

г) термин "международная перевозка" означает любую перевозку морским или воздушным судном, железнодорожным или автомобильным средством, используемым предприятием Договаривающегося Государства, за исключением тех случаев, когда морское или воздушное судно железнодорожное или автомобильное средство, используется только между пунктами, расположенными в другом Договаривающемся Государстве;

h) термин "национальное лицо" означает:

(i) любое физическое лицо, имеющее национальность Договаривающегося Государства,

(ii) любое юридическое лицо, товарищество и ассоциацию, получившую свой статус,

как таковой, в соответствии с действующим законодательством Договаривающегося Государства.

i) термин "компетентный орган" означает:

(i) применительно к Узбекистану – Государственный налоговый комитет или его уполномоченного представителя;

(ii) применительно к Оману – Министерство национальной экономики и Советника Министерства финансов или его уполномоченного представителя;

2. При применении Соглашения в любое время Договаривающемся Государством любой, не определенный в нем термин, если из контекста не вытекает иное, будет иметь то значение, которое он имеет по законодательству этого Государства в отношении налогов, на которые распространяется настоящее Соглашение; любое значение термина в соответствии с налоговым законодательством этого Государства будет иметь приоритет над значением, предусмотренным для этого термина в других отраслях права этого Государства.

#### **Статья 4 РЕЗИДЕНТ**

1. Для целей настоящего Соглашения термин "резидент Договаривающегося Государства " означает любое лицо, которое по законодательству этого Государства подлежит в нем налогообложению на основе своего местожительства, постоянного местопребывания, места образования в качестве корпоративного, места регистрации или любого иного аналогичного критерия, а также включает это Государство и любое административно-территориальное подразделение или местные органы власти.

2. Если в соответствии с положениями пункта 1 физическое лицо является резидентом обоих Договаривающихся Государств, его статус определяется следующим образом:

а) оно будет считаться резидентом только того Государства, в котором оно располагает доступным для него постоянным жилищем; если оно располагает доступным для него постоянным жилищем в обоих государствах, оно считается резидентом только того Государства, с которым оно имеет наиболее тесные личные и экономические связи (центр жизненных интересов);

б) если Государство, в котором оно имеет центр жизненных интересов, не может быть определено или если оно не располагает доступным для него постоянным жилищем ни в одном из государств, оно считается резидентом только того Государства, в котором оно обычно проживает;

с) если лицо обычно проживает в обоих государствах или если оно обычно не проживает ни в одном из них, оно будет считаться резидентом только того Государства, гражданином которого оно является;

д) если статус резидента не может быть определен подпунктами а) –с), то компетентные органы должны Договаривающихся Государств решить данный вопрос по взаимному согласию.

3. Если в соответствии с положениями пункта 1, лицо, не являющееся физическим лицом, является резидентом обоих Договаривающихся Государств, оно считается резидентом только того Государства, в котором расположен его фактический руководящий орган.

## Статья 5 ПОСТОЯННОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ

1. Для целей настоящего Соглашения термин "постоянное учреждение" означает постоянное место деятельности, через которое предприятие полностью или частично осуществляет предпринимательскую деятельность.

2. Термин "постоянное учреждение", в частности, включает:

- a) место управления;
- b) отделение;
- c) офис;
- d) фабрику;
- e) мастерскую, и
- f) шахту, нефтяную или газовую скважину, карьер или любое иное место добычи природных ресурсов.

3. Термин "постоянное учреждение" также включает:

a) строительную площадку, строительный, монтажный или сборочный объект, или связанную с ними контролируемую деятельность, однако только в том случае, если продолжительность такой площадки, объекта или деятельности длится более 9 месяцев;

b) оказание услуг, включая консалтинг или управленческие услуги предприятием Договаривающегося Государства через служащих или иной персонал, нанятый предприятием для такой цели, однако в том случае, если деятельность такого характера продолжается на территории другого Договаривающегося Государства в течение периода или периодов, превышающих в совокупности 183 дней в пределах любого двенадцатимесячного периода.

4. Несмотря на предыдущие положения настоящей статьи, термин "постоянное учреждение" не включает:

a) использование сооружений исключительно для цели хранения, демонстрации или поставки товаров или изделий, принадлежащих этому предприятию;

b) содержание запаса товаров или изделий, принадлежащих этому предприятию исключительно для цели хранения, демонстрации или поставки;

c) содержание запаса товаров или изделий, принадлежащих этому предприятию исключительно для цели переработки их другим предприятием;

d) содержание постоянного места деятельности только для цели закупки товаров или изделий, или для сбора информации для этого предприятия;

e) содержание постоянного места деятельности только для целей осуществления любой другой деятельности подготовительного или вспомогательного характера в интересах исключительно этого предприятия;

f) содержание постоянного места деятельности исключительно для любого сочетания видов деятельности, упомянутых в подпунктах (a)-(e), при условии, что совокупная деятельность этого постоянного места деятельности, возникающая из такого сочетания, носит подготовительный или вспомогательный характер.

5. Несмотря на положения пунктов 1 и 2 настоящей статьи, если лицо, отличное от агента с независимым статусом, к которому применим пункт 6, действует в Договариваемом Государстве от имени предприятия другого Договариваемого Государства - то это предприятие рассматривается как имеющее постоянное учреждение в первом упомянутом Государстве, если такое лицо:

а) имеет и обычно использует в этом Государстве полномочия заключать контракты от имени такого предприятия (пока деятельность такого лица не ограничивается той, что указана в пункте 4 которая, если и осуществляется через постоянное место деятельности, не делает из этого постоянного места деятельности постоянного учреждения, согласно положениям этого пункта, или

б) не имеет таких полномочий, но обычно содержит в первом упомянутом Государстве запас товаров или изделий от которых оно продает товары или изделия от имени предприятия.

6. Предприятие не рассматривается как имеющее постоянное учреждение в Договариваемом Государстве только в силу того, что оно осуществляет предпринимательскую деятельность в этом Государстве через брокера, комиссионера или любого другого агента с независимым статусом при условии, что эти лица действуют в рамках своей обычной деятельности. Однако когда такая деятельность такого агента полностью или почти полностью посвящена этому предприятию он не рассматривается в качестве агента с независимым статусом в пределах значения этого пункта.

7. Тот факт, что компания, являющаяся резидентом одного Договариваемого Государства, контролирует или контролируется компанией, являющейся резидентом другого Договариваемого Государства, или которая осуществляет коммерческую деятельность в этом другом Государстве (через постоянное учреждение или иным образом), сам по себе не превращает одну из этих компаний в постоянное учреждение другой.

**ГЛАВА IV**  
**НАЛОГООБЛОЖЕНИЕ ДОХОДА**  
**Статья 6**  
**ДОХОДЫ ОТ НЕДВИЖИМОГО ИМУЩЕСТВА**

1. Доход, получаемый резидентом одного Договаривающегося Государства от недвижимого имущества (включая доходы от сельского или лесного хозяйства), находящегося в другом Договаривающемся Государстве, могут облагаться налогом в этом другом Государстве.

2. Термин "недвижимое имущество" имеет то значение, которое оно имеет по законодательству того Договаривающегося Государства, в котором расположено рассматриваемое имущество. Термин в любом случае включает имущество, сопутствующее недвижимости, скот и инвентарь сельскохозяйственного и леснического назначения, права на которые определены положениями общего законодательства, касающегося наземной собственности, права пользования недвижимым имуществом и права на переменные или фиксированные платежи, выплачиваемые в качестве компенсации за разработку или право на разработку залежей минералов, источников и прочих природных ресурсов; морские и воздушные суда, не рассматриваются в качестве недвижимого имущества.

3. Положения пункта 1 применяются к доходу, получаемому от прямого

использования, сдачи в аренду или использования недвижимого имущества в любой другой форме.

4. Положения пунктов 1 и 3 будут также распространяться на доходы от недвижимого имущества предприятия и доходы от недвижимости, используемой для осуществления независимых личных услуг.

## **Статья 7**

### **ПРИБЫЛЬ ОТ ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ**

1. Прибыль предприятия одного Договаривающегося Государства будет подлежать налогообложению только в этом Государстве, если предприятие не осуществляет свою предпринимательскую деятельность в другом Договаривающемся Государстве через расположенное в нем постоянное учреждение. Если предприятие осуществляет свою деятельность, как сказано выше, прибыль предприятия может облагаться налогом в другом Государстве, но только в той части, которая может быть отнесена:

- a) к деятельности этого постоянного учреждения;
- b) продажам в этом другом Государстве товаров или изделий одинакового или подобного вида как те, которые продаются через это постоянное учреждение; или
- c) другой предпринимательской деятельности, осуществляемой в этом другом Государстве подобного или схожего типа с той, которая осуществляется через это постоянное учреждение.

2. В соответствии с положениями пункта 3 настоящей статьи, если предприятие одного Договаривающегося Государства осуществляет предпринимательскую деятельность в другом Договаривающемся Государстве через расположенное там постоянное учреждение, то в каждом Договаривающемся Государстве этому постоянному учреждению будет начисляться прибыль, которую оно могло бы получить, если бы оно было бы отдельным и самостоятельным предприятием, осуществляющим такую же или аналогичную деятельность, при таких же или подобных условиях и действующим совершенно независимо от предприятия, постоянным учреждением которого оно является.

3. При определении прибыли постоянного учреждения допускается вычет расходов, понесенных для целей деятельности этого постоянного учреждения, включая управленческие и общеадминистративные расходы, понесенные как в Государстве, в котором расположено постоянное учреждение, так и за его пределами.

Однако, никакие вычеты не будут допущены при определении прибыли постоянного учреждения, в отношении сумм (кроме возмещения фактических расходов), выплаченных постоянным учреждением головному офису предприятия или любому из его других офисов в виде роялти, гонораров или других подобных выплат в обмен за использование патентов или других прав, или в виде комиссионного вознаграждения за оказанные определенные услуги или за менеджмент, или, за исключением банковского предприятия, в виде процентов на денежные суммы, ссуженные постоянному учреждению. Подобным образом, при определении прибыли постоянного учреждения, не будут приняты во внимание суммы (кроме возмещения фактических расходов), понесенные постоянным учреждением головному офису предприятия или любому из его других офисов в виде роялти, гонораров или других подобных выплат, в обмен за использование патентов или других прав, или в виде комиссионного вознаграждения за оказанные определенные услуги или за менеджмент, или, за исключением банковского предприятия, в виде процентов на денежные суммы, ссуженные головному офису предприятия или любому из его других офисов.

4. Несмотря на то, что определение в государстве Стороны прибыли, относящейся к

постоянному учреждению на основе пропорционального распределения общей суммы прибыли предприятия его различным подразделениям, является обычной практикой, ничто в пункте 2 не запрещает этому Государству определить налогооблагаемую прибыль посредством такого распределения, как это диктуется практикой; выбранный метод распределения должен, однако, давать результат, соответствующий принципам, содержащимся в этой Статье.

5. На основании лишь закупки постоянным учреждением товаров или изделий только для этого предприятия, постоянному учреждению не зачисляется какая-либо прибыль.

6. Для целей предыдущих пунктов прибыль, относящаяся к постоянному учреждению, будет определяться одним и тем же методом год за годом, если не будет веской и достаточной причины для его изменения.

7. В случае, когда прибыль включает виды доходов, о которых отдельно говорится в других статьях настоящего Соглашения, то положения этих статей не затрагиваются положениями настоящей статьи.

## **Статья 8 МЕЖДУНАРОДНЫЙ ТРАНСПОРТ**

1. Прибыль предприятия одного Договаривающегося Государства, полученная от использования морских, воздушных судов, железнодорожных или автомобильных транспортных средств в международных перевозках, облагается налогом только в этом Государстве.

2. Для целей настоящей статьи прибыль от использования морских или воздушных судов в международных перевозках включает:

а) чартер, лизинг или аренда морских или воздушных судов, полностью оборудованных, укомплектованных и поставленных и используемых при эксплуатации международных перевозках;

б) чартер, лизинг или аренда морских или воздушных судов, на основе фрахтования без экипажа, где такие чартер, лизинг или аренда являются случайными в отношении использования морских или воздушных судов в международных перевозках;

с) прибыли, получаемые от использования, содержания или аренды контейнеров (включая трейлеры и другое оборудование, связанное с перевозкой контейнеров), используемых для транспортировки товаров или изделий, если такая аренда или использование, содержание или аренда, если из контекста не вытекает иное, являются случайными по отношению к эксплуатации морских или воздушных судов в международных перевозках.

3. Положения пунктов 1 и 2 применяются также к прибыли от участия в пуле, совместной деятельности или международной организации по эксплуатации транспортных средств.

4. Термин «использование морских или воздушных судов» означает предпринимательскую деятельность от транспортировки морем или воздушным путем пассажиров, почты, инвентаря или товаров, осуществляемых собственниками, арендаторами или в чартер морских или воздушных судов, включая продажу билетов для такой транспортировки от имени другого предприятия и другой деятельности прямо связанной с

такой транспортировкой.

## **Статья 9 ОБЪЕДИНЕННЫЕ ПРЕДПРИЯТИЯ**

1. В случае, если:

а) предприятие Договаривающегося Государства участвует прямо или косвенно в управлении, контроле или имуществе предприятия другого Договаривающегося Государства, или

б) те же лица участвуют прямо или косвенно в управлении, контроле или имуществе предприятия одного Договаривающегося Государства предприятия другого Договаривающегося Государства,

и в любом случае между предприятиями создаются или устанавливаются условия в их коммерческих и финансовых отношениях, отличающиеся от тех, которые создаются между независимыми предприятиями, тогда любая прибыль, которая могла быть начислена одному из них, но из-за наличия этих условий не была ему начислена, может быть включена в прибыль этого предприятия и обложена налогом соответственно.

2. Когда Договаривающееся Государство включает в прибыли предприятия этого Государства - соответственно облагает налогом - прибыль, в отношении которой предприятие другого Договаривающегося Государства облагается налогом в этом другом Государстве, и прибыль, включенная таким образом, является прибылью, которая была бы начислена предприятию первого упомянутого Государства, если бы отношения между двумя предприятиями были бы такими же, как между двумя независимыми предприятиями, в этом случае это другое Государство произведет соответствующую корректировку начисленного в нем налога на эту прибыль. При определении такой корректировки соответствующее внимание должно быть уделено другим положениям данной Соглашения и компетентные органы Договаривающихся Государств, если необходимо, должны начать взаимные консультации.

## **Статья 10 ДИВИДЕНДЫ**

1. Дивиденды, выплачиваемые компанией, которая является резидентом одного Договаривающегося Государства, резиденту другого Государства, могут облагаться налогом в этом другом Государстве.

2. Однако такие дивиденды могут также облагаться налогом в том Договаривающемся Государстве, резидентом которого является компания, выплачивающая дивиденды, в соответствии с законодательством этого Государства, но, если фактический владелец дивидендов является резидентом другого Государства Стороны, то взимаемый таким образом налог не должен превышать 7% от валовой суммы дивидендов.

Этот пункт не затрагивает налогообложения компании в отношении прибыли, из которой выплачиваются дивиденды.

3. Несмотря на положения пункта 2 дивиденды, выплачиваемые компанией, которая является резидентом одного Договаривающегося государства Правительству другого Договаривающегося государства, освобождаются от налогообложения в первом упомянутом Государстве.

4. Для целей пункта 3 термин «Правительство» включает:

а) применительно к Султанату Оман:

(i) Центральный банк Омана;

(ii) главный Государственный резервный фонд;  
(iii) Оманский инвестиционный фонд; и  
(iv) любое другое юридическое лицо или учреждение полностью или в основном принадлежащее Правительству Султаната Оман, как может быть согласовано время от времени между компетентными органами Договаривающихся Государств.

b) применительно к Узбекистану :

(i) Центральный банк,  
(ii) Национальный банк ВЭД Республики Узбекистан  
(iii) или любое другое подобное государственное учреждение, которое может быть согласовано между компетентными органами Договаривающихся Государств.

5. Термин "дивиденды" при использовании в настоящей статье означает доход от акций или других прав, не являющихся долговыми требованиями, дающими право на участие в прибыли, а также другой доход от других корпоративных прав, который подлежит такому же налоговому регулированию, как доход от акций в соответствии с законодательством Государства, резидентом которого является компания, распределяющая прибыль.

6. Положения пунктов 1 и 2 не применяются, если фактический владелец дивидендов, будучи резидентом одного Договаривающегося Государства, осуществляет деятельность в другом Договаривающемся Государстве, резидентом которого является компания, выплачивающая дивиденды, через находящееся в нем постоянное учреждение, или оказывает в этом другом Государстве независимые личные услуги с расположенной там постоянной базой, и холдинг, в отношении которого выплачиваются дивиденды, фактически связан с таким постоянным учреждением или постоянной базой. В таком случае применяются положения Статьи 7 или Статьи 14 в зависимости от обстоятельств.

7. Если компания, которая является резидентом одного Договаривающегося Государства, получает прибыль или доход в другом Договаривающемся Государстве, это другое Государство может не облагать налогом дивиденды, выплачиваемые компанией, за исключением тех случаев, когда такие дивиденды, выплачиваются резиденту этого другого Государства, или когда холдинг, в отношении которого выплачиваются дивиденды, действительно связан с постоянным учреждением или постоянной базой, расположенной в этом другом Государстве, а также не подвергать нераспределенные прибыли компании налогообложению, даже если выплачиваемые дивиденды или нераспределенная прибыль состоят полностью или частично из прибыли или дохода, возникающих в этом другом Государстве.

8. Положения настоящей Статьи не применяются если она является главной целью или одной из главных целей любого лица связанного с созданием или распределением акций или других прав в отношении которых выплачиваются дивиденды, использовать преимущества настоящей Статьи посредством такого создания или распределения.

## **Статья 11 ПРОЦЕНТЫ**

1. Проценты, возникающие в одном Договаривающемся Государстве и выплачиваемые резиденту другого Договаривающегося Государства, могут облагаться налогом в этом другом Государстве.

2. Однако такие проценты могут также облагаться налогом в этом Договаривающемся Государстве, в котором они возникают в соответствии с законодательством этого

Государства, но если фактическим владельцем процентов является резидент другого Договаривающегося Государства, налог в этом случае не должен превышать 7% валовой суммы процентов.

3. Несмотря на положения пункта 2 проценты, возникающие в одном Договаривающемся государстве и выплачиваемые Правительству другого Договаривающегося Государства, освобождаются от налогообложения в первом упомянутом Государстве.

4. Для целей пункта 3 термин «Правительство» включает:

а) применительно к Султанату Оман:

(i) Центральный банк Омана;

(ii) главный Государственный резервный фонд;

(iii) Оманский инвестиционный фонд; и

(iv) любое другое юридическое лицо или учреждение полностью или в основном принадлежащее Правительству Султаната Оман, как может быть согласовано время от времени между компетентными органами Договаривающихся Государств.

б) применительно к Узбекистану:

(i) Центральный банк,

(ii) Национальный банк ВЭД Республики Узбекистан или

(iii) любое другое подобное государственное учреждение, которое может быть согласовано между компетентными органами Договаривающихся Государств.

5. Термин "проценты" при использовании в данной Статье означает доход от долговых требований любого вида, вне зависимости от ипотечного обеспечения, и вне зависимости от права на участие в прибылях должника, и в частности, доход от правительственных ценных бумаг и доход от облигаций или долговых обязательств, включая премии и выигрыши по этим ценным бумагам, облигациям или долговым обязательствам. Штрафы за несвоевременные выплаты (неустойки) не рассматриваются в качестве процентов для целей настоящей статьи.

6. Положения пункта 1 и 2 не применяются, если фактический владелец процентов, будучи резидентом одного Договаривающегося Государства, осуществляет коммерческую деятельность в другом Государстве, в котором возникают проценты, через расположенное в нем постоянное учреждение, или осуществляет в этом другом Государстве независимые личные услуги с расположенной там постоянной базы, и долговое требование, в отношении которых выплачиваются проценты, действительно связаны с таким постоянным учреждением или постоянной базой. В таком случае применяются положения Статьи 7 или Статьи 14 в зависимости от обстоятельств.

7. Проценты считаются возникшими в Договаривающемся Государстве, когда плательщиком является само Государство, местные власти или резидент данного Государства. Однако когда лицо, выплачивающее проценты, являясь резидентом Договаривающегося Государства или нет, имеет постоянное учреждение или постоянную базу в Договаривающемся Государстве, в связи с которым возникли выплачивающиеся по задолженности проценты и расходы по выплате таких процентов несет это постоянное учреждение или постоянная база, тогда проценты считаются возникшими в Договаривающемся Государстве, в котором расположено постоянное учреждение или постоянная база.

8. Если вследствие особых отношений между плательщиком и лицом, фактически

имеющим право на проценты, или между ними обоими и каким-либо другим лицом сумма процентов, относящаяся к долговому требованию, в отношении которого они выплачиваются, превышает сумму, которая была бы согласована между плательщиком и лицом, фактически имеющим на них право, при отсутствии таких отношений, положения настоящей Статьи применяются только к последней упомянутой сумме. В таком случае избыточная часть платежа по-прежнему облагается налогом в соответствии с законодательством каждого Договаривающегося Государства с учетом других положений настоящего Соглашения.

9. Положения настоящей Статьи не применяются если она является главной целью или одной из главных целей любого лица связанного с созданием или распределением долговых требований, в отношении которых выплачиваются проценты, использовать преимущества настоящей Статьи посредством такого создания или распределения.

## **Статья 12 РОЯЛТИ**

1. Роялти, возникающие в одном Договаривающемся Государстве и выплачиваемые резиденту другого Государства Стороны, могут облагаться налогом в этом другом Государстве.

2. Однако эти роялти могут облагаться налогом также в том Договаривающемся Государстве, в котором они возникают, и в соответствии с законодательством этого Государства, но если фактический владелец роялти является резидентом другого Договаривающемся Государстве, то взимаемый таким образом налог не должен превышать 10 процентов от валовой суммы роялти.

3. Термин "роялти" при использовании в настоящей Статье означает платежи любого вида, получаемые в качестве вознаграждения за использование или предоставление права использования любых авторских прав на произведение литературы, искусства и науки, включая компьютерные программы, кинофильмы и записи или диски для радиовещания и телевидения, любого патента, товарного знака, чертежей или моделей, схем, , секретных формул или процессов, или за использование любого промышленного, коммерческого или научного оборудования, или за информацию относительно промышленного, коммерческого или научного опыта.

4. Положения пунктов 1 и 2 не применяются, если бенефициар роялти, будучи резидентом одного Договаривающегося Государства, осуществляет коммерческую деятельность в другом Договаривающемся Государстве, в котором возникают роялти, через расположенное в нем постоянное учреждение, или осуществляет в этом другом Государстве независимые личные услуги с расположенной в нем постоянной базой, и право или имущество, в отношении которых выплачиваются роялти, действительно связаны с (а) таким постоянным учреждением или постоянной базой; б) предпринимательской деятельностью указанной в пункте с) пункта 1 статьи 7. В таком случае применяются положения Статьи 7 или Статьи 14 в зависимости от обстоятельств.

5. Считается, что роялти возникают в Договариваемом Государстве, если плательщиком является резидент этого Государства. Однако в том случае, когда лицо, выплачивающее роялти, независимо от того, является ли оно резидентом Договариваемого Государства или нет, имеет в Договариваемом Государстве постоянное учреждение или постоянную базу, в связи с которым возникло обязательство выплачивать роялти, и расходы по выплате несет такое постоянное учреждение или постоянная база, то считается, что такие роялти возникают в том Договариваемом Государстве, в котором расположено постоянное учреждение или постоянная база.

6. Если вследствие особых отношений между плательщиком и лицом, фактически имеющим право на роялти, или между ними обоими и каким-либо другим лицом сумма роялти, относящаяся к использованию, праву использования или информации, за которые они выплачиваются, превышает сумму, которая была бы согласована между плательщиком и лицом, фактически имеющим право на эти доходы, при отсутствии таких отношений, положения настоящей Статьи применяются только к последней упомянутой сумме. В таком случае избыточная часть платежа по-прежнему облагается налогом в соответствии с законодательством каждого Договариваемого Государства, с учетом других положений настоящего Соглашения.

7. Положения настоящей Статьи не применяются если она является главной целью или одной из главных целей любого лица связанного с созданием или распределением прав, в отношении которых выплачиваются роялти, использовать преимущества настоящей Статьи посредством такого создания или распределения.

### **Статья 13** **ПРИРОСТ СТОИМОСТИ КАПИТАЛА**

1. Доходы, получаемые резидентом одного Договариваемого Государства от отчуждения недвижимого имущества, указанного в Статье 6 и расположенного в другом Договариваемом Государстве, могут облагаться налогом в этом другом Государстве.

2. Доходы от отчуждения движимого имущества, составляющего часть деловой собственности постоянного учреждения, которое предприятие одного Договариваемого Государства имеет в другом Договариваемом Государстве, или от отчуждения движимого имущества, принадлежащего постоянной базе, доступной резиденту одного Договариваемого Государства в другом Договариваемом Государстве с целью осуществления независимых личных услуг, включая доходы, получаемые от отчуждения этого постоянного учреждения (отдельно или вместе с предприятием), или такой постоянной базы, могут облагаться налогом в этом другом Государстве.

3. Доходы, получаемые резидентом Договариваемого Государства от отчуждения морских или воздушных судов, автомобильных или железнодорожных средств, используемых в международных перевозках, или от отчуждения движимого имущества, относящегося к использованию таких морских или воздушных судов, автомобильных или железнодорожных средств, облагаются налогом только в этом Государстве.

4. Доходы, получаемые от отчуждения любого другого имущества, не перечисленного в пунктах 1,2 и 3, облагаются налогом только в том Договариваемом Государстве, резидентом которого является лицо, отчуждающее имущество.

## **Статья 14**

### **НЕЗАВИСИМЫЕ ЛИЧНЫЕ УСЛУГИ**

1. Доход, получаемый физическим лицом - резидентом одного Договаривающегося Государства за профессиональные услуги или другую деятельность независимого характера, облагается налогом только в этом Государстве, за исключением случаев, когда такой доход может также облагаться налогом в другом Договаривающемся Государстве:

а) если он имеет регулярно доступную для него постоянную базу в другом Государстве для целей осуществления своей деятельности; в этом случае может облагаться налогом в этом другом Государстве только в той части дохода, которая относится к этой постоянной базе; или

б) если его пребывание в другом Договаривающемся Государстве длится в течение периода или периодов, превышающих в совокупности 183 дня в пределах любого 12-месячного периода; в этом случае может облагаться налогом в этом другом Государстве только та часть дохода, которая получена от этой деятельности в другом Государстве.

2. Термин “профессиональные услуги” включает, в частности, независимую научную, литературную, художественную, образовательную и преподавательскую деятельность, а также независимую деятельность врачей, юристов, инженеров, архитекторов, стоматологов и бухгалтеров.

## **Статья 15**

### **ДОХОДЫ ОТ ЗАНЯТОСТИ**

1. С учетом положений Статей 16, 18, и 19 жалования, заработная плата и другие подобные вознаграждения, получаемые резидентом одного Договаривающегося Государства в отношении работы по найму, облагаются налогом только в этом Государстве, если работа по найму не осуществляется в другом Договаривающемся Государстве. Если работа по найму осуществляется таким образом, полученное в связи с этим вознаграждение может облагаться налогом в этом другом Государстве.

2. Несмотря на положения пункта 1, вознаграждение, получаемое резидентом одного Договаривающегося Государства в отношении работы по найму, осуществляемой в другом Договаривающемся Государстве, облагается налогом только в первом упомянутом Государстве, если выполняются все нижеследующие условия:

а) получатель пребывает в другом Государстве в течение периода или периодов, не превышающих в совокупности 183 дня в рамках любого рассматриваемого двенадцатимесячного периода, начинающегося или заканчивающегося в рассматриваемый календарный год, и

б) вознаграждение выплачивается нанимателем или от имени нанимателя, который не является резидентом другого Государства, и

с) расходы по выплате вознаграждения не несет постоянное учреждение или постоянная база, которые наниматель имеет в другом Государстве.

3. Несмотря на предыдущие положения настоящей Статьи, вознаграждения, получаемые работодателем предприятия одного Договаривающегося Государства в отношении работы по найму, осуществляемой на борту морских или воздушных судов, могут облагаться налогом в этом Договаривающемся Государстве.

## **Статья 16**

## **ГОНОРАРЫ ДИРЕКТОРОВ**

Гонорары директоров и другие аналогичные выплаты, получаемые резидентом одного Договаривающегося Государства в качестве члена Совета директоров или любого другого аналогичного органа компании, являющейся резидентом другого Договаривающегося Государства, могут облагаться налогом в этом другом Государстве.

### **Статья 17 РАБОТНИКИ ИСКУССТВ И СПОРТСМЕНЫ**

1. Несмотря на положения Статей 14 и 15, доход, получаемый резидентом одного Договаривающегося Государства в качестве работника искусств, такого, как артист театра, кино, радио или телевидения, или музыкант, или в качестве спортсмена от его личной деятельности, как таковой, осуществляемой в другом Договаривающемся Государстве, может облагаться налогом в этом другом Государстве.

2. В случае, когда доход в отношении личной деятельности, осуществляемой работником искусств или спортсменом в таком его качестве, начисляется не самому работнику искусств или спортсмену, а другому лицу, этот доход может, несмотря на положения Статей 7, 14 и 15 облагаться налогом в том Договаривающемся Государстве, в котором осуществляется деятельность работника искусств или спортсмена.

3. Положения пунктов 1 и 2 не относятся к доходу, получаемому от деятельности, осуществляемой в Договаривающемся Государстве работниками искусств или спортсменами, если посещение этого Государства полностью финансируется из общественных фондов другого Договаривающегося Государства, территориально-административными подразделениями или местными органами власти. В подобном случае доход облагается налогом только в том Договаривающемся Государстве, резидентом которого является данный работник искусств или спортсмен.

### **Статья 18 ПЕНСИИ И ВЫПЛАТЫ ПО СОЦИАЛЬНОЙ ЗАЩИТЕ**

1. С учетом положений пункта 2 Статьи 19, пенсии и другие подобные вознаграждения, выплачиваемые резиденту Договаривающегося Государства в качестве компенсации за прошлую работу по найму, облагаются налогом только в этом Государстве.

2. Несмотря на положения пункта 1, пенсии выплачиваемые и другие платежи осуществляемые по социальной схеме, которая является частью системы социальной защиты одного Договаривающегося государства, облагаются налогом только в этом Государстве.

### **Статья 19 ПРАВИТЕЛЬСТВЕННАЯ СЛУЖБА**

1. а) Заработная плата, жалования и другие подобные вознаграждения, за исключением пенсии, выплачиваемые Договаривающегося Государства или юридическим лицом или административно-территориальным подразделением или местным органом власти физическому лицу в отношении услуг, оказанных этому Государству или лицу, облагаются налогом только в этом Государстве.

б) Однако такая заработная плата, жалования и другие подобные вознаграждения облагаются налогом только в другом Договаривающемся Государстве, если служба

осуществляется в этом Государстве, и физическое лицо является резидентом этого Государства, которое

- (i) является национальным лицом этого Государства; или
- (ii) не стало резидентом этого Государства исключительно с целью осуществления этой службы.

2. а) Любая пенсия, выплачиваемая Государством, или из созданных им фондов, или административно-территориальным подразделением или местным органом власти, оказанных этому Государству или административно-территориальному подразделению или местному органу власти, облагается налогом только в этом Государстве.

б) Однако такая пенсия может облагаться налогом только в другом Договариваемом Государстве, если физическое лицо является резидентом и национальным лицом этого Государства.

3. Положения Статей 15 , 16, 17 и 18 применяются к заработной плате, жалованиям и другим подобным вознаграждениям и пенсиям в отношении услуг, оказанных в связи с предпринимательской деятельностью, осуществляемой Договариваемого Государства, или административно-территориальным подразделением или местным органом власти.

## **Статья 20**

### **ПРОФЕССОРА И НАУЧНЫЕ РАБОТНИКИ**

1. Лицо, которое является резидентом одного Договариваемого Государства непосредственно перед посещением другого Государства и которое по приглашению любого одобренного университета, колледжа, школы или другого подобного образовательного учреждения или научно-исследовательского учреждения, посещает это другое Государство в течение периода, не превышающего двух лет с даты прибытия в это другое государство, исключительно с целью обучения и/или научного исследования в этом образовательном учреждении или научно-исследовательском учреждении, освобождается от налога в этом другом Государстве на любые вознаграждения от такого обучения или научного исследования.

2. Термин «одобренного» в пункте 1 относится к одобрению, данному Договариваемом Государством, в котором расположены университет, колледж, школа или другое подобное образовательное учреждение или научно-исследовательское учреждение.

3. Настоящая Статья не применяется к доходу от научного исследования, если это исследование предпринимается лицом прежде всего для частной выгоды отдельного лица или лиц.

## **Статья 21**

### **СТУДЕНТЫ И СТАЖЕРЫ**

1. Платежи, получаемые студентом, практикантом или стажером, которые являются или являлись непосредственно до приезда в одно Договариваемого Государства резидентами другого Договариваемого Государства и находятся в первом упомянутом Государстве исключительно с целью обучения или получения образования, и предназначенные для целей проживания, обучения или получения образования, не облагаются налогом в этом Государстве при условии, что такие выплаты возникают из источников, находящихся за пределами этого Государства.

2. В отношении грантов, стипендий и вознаграждений от работы по найму, не охватываемых пунктом 1, студент, практикант или стажер, описываемые в пункте 1, в дополнение имеет право во время такого образования или обучения на такие же освобождения, скидки и вычеты в отношении налогов, относящихся к резидентам государства, которое он посещает. (узбекский текст)

## **Статья 22 ДРУГИЕ ДОХОДЫ**

1. Виды доходов резидента Договаривающегося Государства, независимо от того, где они возникают, о которых не говорится в предыдущих Статьях настоящего Соглашения, могут облагаться налогом только в этом Государстве.

2. Положения пункта 1 не применяются к доходам, за исключением доходов от недвижимого имущества, определенного в пункте 2 Статьи 6, если получатель таких доходов, будучи резидентом одного Договаривающегося Государства, осуществляет деятельность в другом Договаривающемся Государстве через расположенное там постоянное учреждение или осуществляет независимые личные услуги в этом другом Государстве с расположенной в нем постоянной базой, и право или имущество, в отношении которых выплачивается доход, действительно связаны с таким постоянным учреждением или постоянной базой. В этом случае применяются положения Статьи 7 и Статьи 14 в зависимости от обстоятельств.

3. Несмотря на положения пунктов 1 и 2 виды доходов резидента Договаривающегося Государства, не связанные с упомянутыми Статьями настоящего Соглашения и возникающими в другом Договаривающемся Государстве, могут также облагаться налогом в этом другом Государстве.

## **ГЛАВА IV НАЛОГООБЛОЖЕНИЕ КАПИТАЛА**

### **Статья 23 КАПИТАЛ**

1. Капитал, представленный недвижимым имуществом упомянутым в статье 6, принадлежащий резиденту одного Договаривающегося Государства, находящееся в другом Договаривающемся Государстве, может облагаться налогом в этом другом Государстве.

2. Капитал, представленный движимым имуществом, составляющем часть деловой собственности постоянного учреждения, которое предприятие одного Договаривающегося Государства имеет в другом Договаривающемся Государстве, или движимым имуществом, принадлежащее постоянной базе, доступной резиденту одного Договаривающегося Государства в другом Договаривающемся Государстве в целях предоставления независимых личных услуг, может облагаться налогом в этом другом Государстве.

3. Капитал, принадлежащий предприятию одного Договаривающегося Государства и представленный морскими и воздушными судами, железнодорожными и автомобильными транспортными средствами, используемыми в международных перевозках и движимым имуществом, относящимся к эксплуатации таких морских и воздушных судов, железнодорожных и автомобильных транспортных средств, облагается налогом только в этом Государстве.

4. Все другие элементы капитала резидента Договаривающегося Государства облагаются налогом только в этом Государстве.

**ГЛАВА V**  
**МЕТОДЫ УСТРАНЕНИЯ ДВОЙНОГО НАЛОГООБЛОЖЕНИЯ**  
**Статья 24**  
**УСТРАНЕНИЕ ДВОЙНОГО НАЛОГООБЛОЖЕНИЯ**

1. Когда резидент одного Государства получает доход или владеет капиталом, которое в соответствии с положениями настоящего Соглашения, может облагаться налогом в другом Государстве, первое упомянутое Государство должно позволить:

а) вычесть из налога на доход этого резидента сумму, равную налогу на доход, уплаченному в этом другом Государстве;

б) вычесть из налога на капитал этого резидента сумму, равную налогу на имущество, уплаченному в этом другом Государстве.

Такие вычеты, в любом случае, не должны превышать ту часть налога с дохода или на имущество, подсчитанную до вычета, относящуюся как в данном случае, к доходу или к имуществу, которые могут облагаться налогом в этом другом Государстве, в зависимости от обстоятельств.

2. Когда в соответствии с каким-либо положением настоящего Соглашения полученный доход или капитал, которым владеет резидент Государства, были исключены из налогообложения в этом Государстве, это Государство может тем не менее при подсчете суммы налога на остальную часть дохода или капитала этого резидента учесть сумму исключенного из налогообложения дохода или капитала.

**Статья 25**  
**НЕДИСКРИМИНАЦИЯ**

1. Национальные лица одного Договаривающегося Государства не будут подвергаться в другом Договаривающемся Государстве любому налогообложению или связанному с ним обязательству, которое является более обременительным, чем налогообложение и связанные с ним обязательства, которым подвергаются или могут подвергаться национальные лица этого другого Государства при тех же самых обстоятельствах, в частности, в отношении резиденции. Это положение также применяется независимо от положений Статьи 1 к физическим лицам, не являющимся резидентами одного или обоих государств Сторон.

2. Налогообложение постоянного учреждения, которое предприятие одного Договаривающегося Государства имеет в другом Договаривающемся Государстве, не будет менее благоприятным в этом другом Договаривающемся Государстве, чем налогообложение предприятий этого другого Государства, осуществляющих такую же самую деятельность. Это положение не должно истолковываться как обязывающее одно Договаривающегося Государства предоставлять резидентам другого Договаривающегося Государства какие-либо частные льготы, освобождения и скидки для целей налогообложения на основе их гражданского состояния или семейных обязательств, которые оно предоставляет своим резидентам.

3. Лица без гражданства, являющиеся резидентами одного Договаривающегося Государства не подлежат ни в одном из Договаривающегося Государства никакому налогообложению и связанным с ним обязательствам которым является иным или более обременительным чем налогообложение или связанные с ним обязательства, с которыми связаны с национальными лицами при тех же обстоятельствах в частности в отношении

резидентства.

4. За исключением, когда применяются положения пункта 1 Статьи 9, пункта 6 Статьи 11 или пункта 6 Статьи 12, проценты, роялти и другие возмещения, выплачиваемые предприятием одного Договаривающегося Государства резиденту другого Договаривающегося Государства, с целью определения налогооблагаемой прибыли такого предприятия, вычитаются в соответствии с теми же самыми условиями, как если бы они были выплачены резиденту первого упомянутого Государства. Аналогично любые долги предприятия одного Договаривающегося Государства резиденту другого Договаривающегося Государства должны в целях определения налогооблагаемого капитала этого предприятия подлежать вычетам на тех же самых условиях, что и долги резиденту первого упомянутого Государства.

5. Предприятия одного Договаривающегося Государства, имущество которых полностью или частично принадлежит или контролируется прямо или косвенно одним или более резидентами другого Договаривающегося Государства, не будут подлежать в первом упомянутом Государстве любому налогообложению или связанному с ним обязательству, иному или более обременительному, чем налогообложение и связанные с ним обязательства, которым подвергаются или могут подвергаться подобные предприятия первого упомянутого Договаривающегося Государства.

6. Положения настоящей Статьи применяются к налогам, предметом которых является настоящее Соглашение.

## **Статья 26**

### **ПРОЦЕДУРА ВЗАИМНОГО СОГЛАСОВАНИЯ**

1. Если лицо считает, что действия одного или обоих государств Сторон приводят или приведут к налогообложению его не в соответствии с положениями настоящего Соглашения, оно может, независимо от средств защиты, предусмотренных внутренним законодательством этих Государств, представить свое заявление компетентному органу того Договаривающегося Государства, резидентом которого оно является, или, если его ситуация подпадает под действие пункта 1 Статьи 23, компетентному органу того Договаривающегося Государства, национальным лицом которого оно является. Это заявление должно быть представлено в течение трех лет со дня первого уведомления о действии, которое вызывает налогообложение не в соответствии с положениями настоящего Соглашения.

2. Компетентный орган будет стремиться, если он сочтет возражение обоснованным и если он сам не сможет прийти к удовлетворительному решению, решить вопрос по взаимному согласию с компетентным органом другого Договаривающегося Государства с целью избежания налогообложения, не в соответствии с настоящим Соглашением. Любое достигнутое соглашение должно быть осуществлено несмотря на какие-либо временные ограничения во внутреннем законодательстве Договаривающегося Государства.

3. Компетентные органы Договаривающихся Государств будут стремиться решать по взаимному согласию любые трудности или сомнения, возникающие при толковании или применении настоящего Соглашения. Они также могут консультироваться друг с другом с целью устранения двойного налогообложения в случаях, не предусмотренных в настоящем Соглашении.

4. Компетентные органы Договаривающихся Государств могут непосредственно

вступать в контакты друг с другом, для целей достижения согласия в смысле предыдущих пунктов.

## **Статья 27 ОБМЕН ИНФОРМАЦИЕЙ**

1. Компетентные органы Договаривающихся Государств будут обмениваться информацией, необходимой для применения положений настоящего Соглашения или внутреннего законодательства государств Сторон, касающегося налогов любого вида и описания, взимаемых от имени государств Сторон или местных органов власти, в той степени, в которой налогообложение по этому законодательству не противоречит Соглашению. Любая полученная Договаривающегося Государства таким образом информация считается секретной в той степени, в какой она используется по внутреннему законодательству этого Государства, и будет раскрыта только лицам или органам (включая суды и административные органы), связанные с определением, взиманием, принудительным взысканием или судебным преследованием, или же рассмотрением апелляций в отношении налогов, предусмотренные в первом предложении. Такие лица или органы будут использовать эту информацию только для таких целей. Они могут открыть эту информацию в ходе открытого судебного заседания или при принятии юридического решения.

2. Ни в каком случае положения пункта 1 не будут толковаться как обязывающие одного из государств Сторон:

а) проводить административные меры, противоречащие законодательству или обычной административной практике того или другого Государства Стороны;

б) предоставлять информацию, которую нельзя получить по законодательству или в ходе обычной административной практики того или иного Государства Стороны;

с) предоставлять информацию, которая раскрывает торговую, предпринимательскую, промышленную, коммерческую или профессиональную тайну или торговый процесс, или информацию, раскрытие которой противоречило бы государственной политике (общественному порядку).

## **Статья 28 ДИПЛОМАТИЧЕСКИЕ АГЕНТЫ И КОНСУЛЬСКИЕ СЛУЖАЩИЕ**

Никакие положения настоящего Соглашения не затрагивают налоговых привилегий дипломатических агентов или консульских служащих, предоставленных общими нормами международного права или в соответствии с положениями специальных соглашений.

## **Статья 29 ДОПОЛНЕНИЯ**

По взаимному согласию Договаривающихся Государств дополнения к настоящему Соглашению могут быть внесены путем протокола, являющихся неотъемлемой частью настоящего соглашения с учетом выполнения процедур, требуемых их законодательствами для вступления в силу этих протоколов.

## **Статья 30 ПРОТОКОЛ**

Прилагаемый Протокол является неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

## **ГЛАВА VII ФИНАЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

## **Статья 31 ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ**

1. Каждое из государств Сторон уведомит друг друга по дипломатическим каналам о завершении требуемой в соответствии с национальным законодательством процедуры для вступления в силу этого Соглашения. Эта Соглашение вступает в силу в день получения последнего такого уведомления и вслед за этим будет иметь действие:

а) в отношении налогов, взимаемых у источника, с дохода, получаемого с первого января или после этой даты того календарного года, который следует за годом, в котором настоящее Соглашение вступает в силу;

б) в отношении других налогов на доход и налогов на имущество, с доходов или имущества, в любом налогооблагаемом году, начиная с первого января или после этой даты того календарного года, который следует за годом, в котором Соглашение вступает в силу.

## **Статья 32 ПРЕКРАЩЕНИЕ ДЕЙСТВИЯ**

Настоящее Соглашение будет оставаться в силе до прекращения ее действия одним из государств Сторон. Каждое Договаривающегося Государства может прекратить действие Соглашения путем передачи по дипломатическим каналам уведомления о прекращении действия по крайней мере за шесть месяцев до окончания любого календарного года, следующего после периода пяти лет с даты, в которой Соглашение вступает в силу.

В этом случае действие Соглашения будет прекращено:

а) в отношении налогов, взимаемых у источника, с дохода, получаемого с первого января или после этой даты того календарного года, который следует за годом, в котором было получено уведомление о прекращении действия;

б) в отношении других налогов на доход и налогов на имущество, взимаемых за каждый календарный год, начиная с первого января или после этой даты того календарного года, который следует за годом, в котором было получено уведомление о прекращении действия.

В удостоверение чего, нижеподписавшиеся, соответствующим образом на то уполномоченные Правительства, подписали настоящее Соглашение.

Совершено в двух экземплярах, в ....., 20.. года, (соответствующий \_\_\_\_143\_\_\_\_) каждый на узбекском, арабском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

В случае возникновения разногласий в толковании, за основу принимается английский текст.

**За Правительство  
Республики Узбекистан**

**За Правительство  
Султаната Оман**

### Протокол

к Соглашению между Правительством Республики Узбекистан и Правительством Султаната Оман об избежании двойного налогообложения и предотвращении уклонения от уплаты от налогов на доход и капитал

При подписании Соглашения между Правительством Республики Узбекистан и Правительством Султаната Оман об избежании двойного налогообложения и предотвращении уклонения от уплаты от налогов на доход и капитал нижеподписавшиеся согласились о нижеследующих положениях, которые являются неотъемлемой частью указанного Соглашения.

1. Понимается, что термин «налог» означает Оманский налог или Узбекский налог, в зависимости от контекста, но не включает никакую сумму, которая выплачивается в отношении любой ошибки или и упущения в отношении налогов, к которым применяется данное Соглашение или которые представляют штрафы, взимаемые в отношении этих налогов.
2. С ссылкой на статью 4 (резидент) термин «резидент» применительно к Султанату Оман также включает установленный законом орган как он определяется в качестве орган Королевским Указом.
3. С ссылкой на статью 25 (недискриминация) понимается, что каждое Договаривающееся Государство имеет право налогообложения предприятия, которое является резидентом другого Договаривающегося Государства, по ставкам применяемым по законодательству первого упомянутого Государства при условии, что эти ставки применяются ко всем иностранным предприятиям, осуществляющим схожую деятельность в первом упомянутом Государстве при одинаковых условиях до тех пока Правительство Султаната Оман не приведет в равнодействие налоговые ставки, применяемые к предприятиям, действующим в Султанате Оман.

В удостоверение чего, нижеподписавшиеся, соответствующим образом на то Правительства, подписали настоящее Соглашение.

Совершено в двух идентичных экземплярах, в ..... , 20.. года (соответствующего 143\_\_\_), каждый на узбекском, арабском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

В случае возникновения разногласий в толковании, за основу принимается английский текст.

**За Правительство  
Республики Узбекистан**

**За Правительство  
Султаната Оман**